

## **FESTAL ORTHROS ON NOVEMBER 21**

### **ENTRANCE OF THE THEOTOKOS**

Priest: Blessed is our God always, now and ever, and unto ages of ages.  
Choir: Amen.

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (THRICE)  
*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*  
All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy God, visit and heal our infirmities for Thy Name's sake.  
Lord, have mercy. (THRICE)  
*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*  
Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For Thine is the kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen. (Choir continues.)

O Lord, save Thy people and bless Thine inheritance, granting to Thy people victory over all their enemies, and by the power of Thy Cross preserving Thy commonwealth.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

Do Thou, Who of Thine own good will wast lifted up upon the Cross, O Christ our God, bestow Thy bounties upon the new Nation which is called by Thy Name; make glad in Thy might those who lawfully govern, that with them we may be led to victory over our adversaries, having in Thine aid a weapon of peace and a trophy invincible.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

O Champion dread, who cannot be put to confusion, despise not our petitions, O Good and All-praised Theotokos; establish the way of the Orthodox; save those who have been called upon to govern us, leading us to that victory which is from heaven, for thou art she who gavest birth to God, and alone art blessed.

#### EKTENIA

Priest: Have mercy on us, O God, according to Thy great goodness, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Priest: Again we pray for all pious and Orthodox Christians.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Priest: Again we pray for our father and Metropolitan PHILIP, for our Bishop JOSEPH, and for all our Brotherhood in Christ.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Priest: For Thou art a merciful God and lovest mankind, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen. Bless, Father, in the Name of the Lord.

Priest: Glory to the Holy, Consubstantial, Life-giving and Undivided Trinity, always, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

Glory to God in the highest, and on earth peace, and good will toward men. (THRICE)

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall show forth Thy praise. (TWICE)

### PSALM 3

O Lord, why are they multiplied that afflict me? Many rise up against me. Many say unto my soul: There is no salvation for him in his God. But Thou, O Lord, art my helper, my glory, and the lifter up of my head. I cried unto the Lord with my voice, and He heard me out of His holy mountain. I laid me down and slept; I awoke, for the Lord will help me. I will not be afraid of ten thousands of people that set themselves against me round about. Arise, O Lord, save me, O my God, for Thou hast smitten all who without cause are mine enemies; the teeth of sinners hast Thou broken. Salvation is of the Lord, and Thy blessing is upon Thy people.

I laid me down and slept; I awoke, for the Lord will help me.

### PSALM 37

O Lord, rebuke me not in Thine anger, nor chasten me in Thy wrath. For Thine arrows are fastened in me, and Thou hast laid Thy hand heavily upon me. There is no healing in my flesh in the face of Thy wrath; and there is no peace in my bones in the face of my sins. For mine iniquities are risen higher than my head; as a heavy burden have they pressed heavily upon me. My bruises are become noisome and corrupt in the face of my folly. I have been wretched and utterly bowed down until the end; all the day long I went with downcast face. For my loins are filled with mocking, and there is no healing in my flesh. I am afflicted and humbled exceedingly, I have roared from the groaning of my heart. O Lord, before Thee is all my desire, and my groaning is not hid from Thee. My heart is troubled, my strength hath failed me; and the light of mine eyes, even this is not with me. My friends and my neighbors drew nigh over against me and stood, and my nearest of kin stood afar off. And they that sought after my soul used violence; and they that sought evils for me spake vain things, and craftiness all the day long did they meditate. But as for me, like a deaf man I heard them not, and was as a speechless man that openeth not his mouth. And I became as a man that heareth not, and that hath in his mouth no reproofs. For in Thee have I hoped, O Lord; Thou wilt hearken unto me, O Lord my God. For I said: Let never mine enemies rejoice over me; yea, when my feet were shaken, those men spake boastful words against me. For I am ready for scourges, and my sorrow is continually before me. For I will declare mine iniquity, and I will take heed concerning my sin. But mine enemies live and are made stronger than I, and they that hated me unjustly are multiplied. They that render me evil for good slandered me, because I pursued goodness. Forsake me not, O Lord my God, depart not from me. Be attentive unto my help, O Lord of my salvation.

Forsake me not, O Lord my God, depart not from me. Be attentive unto my help, O Lord of my salvation.

PSALM 62

O God, my God, unto Thee I rise early at dawn. My soul hath thirsted for Thee; how often hath my flesh longed after Thee in a land barren and untrodden and unwatered. So in the sanctuary have I appeared before Thee to see Thy power and Thy glory, For Thy mercy is better than lives; my lips shall praise Thee. So shall I bless Thee in my life, and in Thy name will I lift up my hands. As with marrow and fatness let my soul be filled, and with lips rejoicing shall my mouth praise Thee. If I remembered Thee on my bed, at the dawn I meditated on Thee. For Thou art become my helper; in the shelter of Thy wings will I rejoice. My soul hath cleaved after Thee; Thy right hand hath been quick to help me. But as for these, in vain have they sought after my soul; they shall go into the nethermost parts of the earth, they shall be surrendered unto the edge of the sword; portions for foxes shall they be. But the king shall be glad in God, everyone shall be praised that sweareth by Him; for the mouth of them is stopped that speak unjust things.

At the dawn I meditated on Thee. For Thou art become my helper; in the shelter of Thy wings will I rejoice. My soul hath cleaved after Thee; Thy right hand hath been quick to help me.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. (THRICE)  
Lord, have mercy. (THRICE)

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

PSALM 87

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

O Lord God of my salvation, by day have I cried and by night before Thee. Let my prayer come before Thee, bow down Thine ear unto my supplication, for filled with evils is my soul, and my life unto Hades hath drawn nigh. I am counted with them that go down into the pit; I am become as a man without help, free among the dead, like the bodies of the slain that sleep in the grave, whom Thou rememberest no more, and they are cut off from Thy hand. They laid me in the lowest pit, in darkness and in the shadow of death. Against me is Thine anger made strong, and all Thy billows hast Thou brought upon me. Thou hast removed my friends afar from me; they have made me an abomination unto themselves. I have been delivered up, and have not come forth; mine eyes are grown weak from poverty. I have cried unto Thee, O Lord, the whole day long; I have stretched out my hands unto Thee. Nay, for the dead wilt Thou work wonders? Or shall physicians raise them up that they may give thanks unto Thee? Nay, shall any in the grave tell of Thy mercy, and of Thy truth in that destruction? Nay, shall Thy wonders be known in that darkness, and Thy righteousness in that land that is forgotten? But as for me, unto Thee, O Lord, have I cried; and in the morning shall my prayer come before Thee. Wherefore, O Lord, dost Thou cast off my soul and turnest Thy face away from me? A poor man am I, and in troubles from my youth; yea, having been exalted, I was humbled and brought to distress. Thy furies have passed upon me, and Thy terrors have sorely troubled me. They came round about me like water, all the day long they compassed me about together. Thou hast removed afar from me friend and neighbor, and mine acquaintances because of my misery.

O Lord God of my salvation, by day have I cried and by night before Thee. Let my prayer come before Thee, bow down Thine ear unto my supplication.

PSALM 102

Bless the Lord, O my soul, and all that is within me bless His holy name. Bless the Lord, O my soul, and forget not all that He hath done for thee, Who is gracious unto all thine iniquities, Who healeth all thine infirmities, Who redeemeth thy life from corruption, Who crowneth thee with mercy and compassion, Who fulfilleth thy desire with good things; thy youth shall be renewed as the eagle's. The Lord performeth deeds of mercy, and executeth judgment for all them that are wronged. He hath made His ways known unto Moses, unto the sons of Israel the things that He hath willed. Compassionate and merciful is the Lord, long-suffering and plenteous in mercy; not unto the end will He be angered; neither unto eternity will He be wroth. Not according to our iniquities hath He dealt with us, neither according to our sins hath He rewarded us. For according to the height of heaven from the earth, the Lord hath made His mercy to prevail over them that fear Him. As far as the east is from the west, so far hath He removed our iniquities from us. Like as a father hath compassion upon his sons, so hath the Lord had compassion upon them that fear Him; for He knoweth whereof we are made, He hath remembered that we are dust. As for man, his days are as the grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth. For when the wind is passed over it, then it shall be gone, and no longer will it know the place thereof. But the mercy of the Lord is from eternity, even unto eternity, upon them that fear Him. And His righteousness is upon sons of sons, upon them that keep His testament and remember His commandments to do them. The Lord in heaven hath prepared His throne, and His kingdom ruleth over all. Bless the Lord, all ye His angels, mighty in strength, that perform His word, to hear the voice of His words. Bless the Lord, all ye His hosts, His ministers that do His will. Bless the Lord, all ye His works, in every place of His dominion. Bless the Lord, O my soul.

In every place of His dominion, bless the Lord, O my soul.

PSALM 142

O Lord, hear my prayer, give ear unto my supplication in Thy truth; hearken unto me in Thy righteousness. And enter not into judgment with Thy servant, for in Thy sight shall no man living be justified. For the enemy hath persecuted my soul; he hath humbled my life down to the earth. He hath sat me in darkness as those that have been long dead, and my spirit within me is become despondent; within me my heart is troubled. I remembered days of old, I meditated on all Thy works, I pondered on the creations of Thy hands. I stretched forth my hands unto Thee; my soul thirsteth after Thee like a waterless land. Quickly hear me, O Lord; my spirit hath fainted away. Turn not Thy face away from me, lest I be like unto them that go down into the pit. Cause me to hear Thy mercy in the morning; for in Thee have I put my hope. Cause me to know, O Lord, the way wherein I should walk; for unto Thee have I lifted up my soul. Rescue me from mine enemies, O Lord; unto Thee have I fled for refuge. Teach me to do Thy will, for Thou art my God. Thy good Spirit shall lead me in the land of uprightness; for Thy name's sake, O Lord, shalt Thou quicken me. In Thy righteousness shalt Thou bring my soul out of affliction, and in Thy mercy shalt Thou utterly destroy mine enemies. And Thou shalt cut off all them that afflict my soul, for I am Thy servant.

O Lord, give ear unto my supplication and enter not into judgment with Thy servant. (TWICE)  
Thy good Spirit shall lead me in the land of uprightness.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

*Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. (THRICE)  
O our God and our Hope, glory to Thee!*

THE GREAT EKTENIA

- Deacon: In peace, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For the peace of the whole world, for the good estate of the Holy Churches of God, and for the union of all men, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For this Holy House, and for those who with faith, reverence, and fear of God, enter therein, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For our father and Metropolitan PHILIP, for our Bishop JOSEPH, for the venerable Priesthood, the Deaconate in Christ, for all the clergy and the people, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: (In the United States) For the President of the United States, for all civil authorities, and for our Armed Forces everywhere, let us pray to the Lord.
- (In Canada) For Her Majesty, the Queen, for the Prime Minister of Canada, for all civil authorities, and for our Armed Forces everywhere, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: That He will aid them and grant them victory over every enemy and adversary, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For this city, and for every city and land, and for the faithful who dwell therein, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For healthful seasons, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For travelers by sea, by land, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.  
Choir: Lord, have mercy.  
Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the Saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.  
Choir: To Thee, O Lord.  
Priest: For unto Thee are due all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever and unto ages of ages.  
Choir: Amen.

#### “GOD IS THE LORD” IN TONE FOUR

Choir: God is the Lord Who hath shown us light. Blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

1. O give thanks unto the Lord; for He is good: for His mercy endureth forever.  
God is the Lord....
2. All nations compassed me about: but in the Name of the Lord will I destroy them.  
God is the Lord....
3. I shall not die, but live, and declare the works of the Lord.  
God is the Lord....
4. The stone which the builders refused is become the headstone of the corner. This is the Lord's doing; it is marvelous in our eyes.  
God is the Lord....

#### APOLYTIKION OF THE ENTRANCE OF THE THEOTOKOS IN TONE FOUR

Today the Virgin is the foreshadowing of the pleasure of God, and the beginning of the preaching of the salvation of mankind. Thou hast appeared in the Temple of God openly and hast gone before, preaching Christ to all. Let us shout with one thrilling voice, saying: Rejoice, O thou who art the fulfillment of the Creator's dispensation. (THRICE)

#### THE LITTLE EKTENIA

Deacon: Again and again, in peace, let us pray to the Lord.  
Choir: Lord, have mercy.  
Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.  
Choir: Lord, have mercy.  
Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most-blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.  
Choir: To Thee, O Lord.  
Priest: For Thine is the majesty, and Thine is the kingdom, and the power and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.  
Choir: Amen.

KATHISMATA OF THE ENTRANCE (Plain Reading)

Verily, the fruit of Joachim and Anna the righteous, who nourished our lives, is offered to God in His holy Temple as a babe in the flesh, whom the noble Zachariah blessed. Wherefore, let us all bless her in faith; for she is the Mother of our Lord.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

Thou wast consecrated to God before thou wast conceived. And since thou wast born on earth thou wast offered unto Him, fulfilling purity by a promise. And having been presented in purity from thy childhood in the divine Temple with brilliant lamps, being thyself a divine temple in truth, thou wast revealed as a vessel of the unapproachable divine Light. Great, therefore, is thy procession in truth, O alone the ever-Virgin bride of God.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Let David the writer of the Psalms rejoice; let Joachim and Anna exchange glad tidings; for from them hath appeared a holy-born child, Mary the light-bearing divine torch who, entering the Temple, was gladsome, and when the son of Barachia beheld her, he blessed her, lifting his voice with joy and crying, Rejoice, O miracle of the whole world.

PSALM 44: THE ANTI-POLYELEOS IN TONE ONE

\*\*End each numbered verse with "Alleluia."\*\*

- 1: My heart hath poured forth a good word; I speak of my works to the king; my tongue is the pen of a swiftly writing scribe.
- 2: Comely art Thou in beauty more than the sons of men; grace hath been poured forth on Thy lips, wherefore God hath blessed Thee forever.
- 3: Gird Thy sword upon Thy thigh, O Mighty One, in Thy comeliness and Thy beauty.
- 4: And bend Thy bow, and proceed prosperously, and be king, because of truth and meekness and righteousness; and Thy right hand shall guide Thee wondrously.
- 5: Thine arrows are sharp, O Mighty One—under Thee shall peoples fall—sharp in the heart of the enemies of the king.
- 6: Thy throne, O God, is forever and ever; a scepter of uprightness is the scepter of Thy kingdom.
- 7: Thou hast loved righteousness and hated iniquity.
- 8: Wherefore God, Thy God, hath anointed Thee with the oil of gladness more than Thy fellows.
- 9: Myrrh and aloes and cassia exhale from Thy garments, from the ivory palaces, whereby they have made Thee glad, they the daughters of kings in Thine honor.
- 10: At Thy right hand stood the queen, arrayed in a vesture of woven gold, adorned in varied colors.
- 11: Hearken, O daughter, and see, and incline thine ear; and forget thine own people and thy father's house.
- 12: And the King shall greatly desire thy beauty, for He Himself is thy Lord, and thou shalt worship Him.
- 13: And Him shall the daughters of Tyre worship with gifts; the rich among the people shall entreat thy countenance.
- 14: All the glory of the daughter of the King is within, with gold-fringed garments is she arrayed, adorned in varied colors.
- 15: The virgins that follow after her shall be brought unto the King, those near her shall be brought unto Thee.

- 16: They shall be brought with gladness and rejoicing, they shall be brought into the temple of the King.
- 17: In the stead of thy fathers, sons are born to thee; thou shalt make them princes over all the earth.
- 18: I shall commemorate thy name in every generation and generation.
- 19: Therefore shall peoples give praise unto thee for ever, and unto the ages of ages.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. (THRICE)  
O our God and our Hope, glory to Thee!

#### THE LITTLE EKTENIA

- Deacon: Again and again, in peace, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most-blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.
- Choir: To Thee, O Lord.
- Priest: For blessed is Thy Name, and glorified is Thy kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.
- Choir: Amen.

#### FESTAL ANABATHMOI IN TONE FOUR

- + From my youth up many passions have warred against me. But do Thou help and save me, O my Savior. (REPEAT)
- + Ye who hate Zion shall be put to confusion of the Lord; like grass in the fire shall ye be withered up. (REPEAT)
- + *Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.*
- + Through the Holy Spirit is every soul quickened and exalted in purity, and made resplendent by the Triune Unity in mystic holiness.
- + *Both now and ever and unto ages of ages. Amen.*
- + Through the Holy Spirit the channels and streams of grace overflow showering all creation with invigorating Life.

#### PROKEIMENON FOR THE ENTRANCE IN TONE FOUR

Hearken, O daughter, and see, and incline thine ear, and forget thy people and thy father's house. (TWICE)

*Stichos: My heart overfloweth with a good word.*

Hearken, O daughter, and see, and incline thine ear, and forget thy people and thy father's house.

Deacon: Let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Priest: For Holy art Thou, O our God, Who retest in the Holy Place, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

Let everything that hath breath praise the Lord. (TWICE)

*Praise ye God in His saints; praise Him in the firm foundation of His power.*

Let everything that hath breath praise the Lord.

#### THE FESTAL ORTHROS GOSPEL

Deacon: And that we may be accounted worthy to hear the Holy Gospel, let us pray to the Lord God.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Wisdom! Attend! Let us hear the Holy Gospel.

Priest: Peace be to all.

Choir: And to thy spirit.

Priest: The Reading from the Holy Gospel according to Saint Luke (1:39-49, 56).

Choir: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee.

Deacon: Let us attend!

#### \*\*TO BE READ FROM THE ROYAL DOORS.\*\*

Priest: In those days, Mary arose and went with haste into the hill country, to a city of Judah, and she entered the house of Zechariah and greeted Elizabeth. And when Elizabeth heard the greeting of Mary, the babe leaped in her womb; and Elizabeth was filled with the Holy Spirit and she exclaimed with a loud cry, "Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb! And why is this granted me, that the mother of my Lord should come to me? For behold, when the voice of your greeting came to my ears, the babe in my womb leaped for joy. And blessed is she who believed that there would be a fulfillment of what was spoken to her from the Lord." And Mary said, "My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior, for He has regarded the low estate of his handmaiden. For behold, henceforth all generations will call me blessed; for He Who is mighty has done great things for me, and holy is His Name." And Mary remained with her about three months, and returned to her home.

Choir: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee. (NO VENERATION OF GOSPEL BOOK.)

#### PSALM 50

Reader: Have mercy on me, O God, according to Thy Great Mercy; and according to the multitude of Thy compassions blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil before Thee, that Thou mightest be justified in Thy words, and prevail when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and

in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou made manifest unto me. Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; the bones that be humbled, they shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee. Deliver me from blood-guiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I had given it; with whole-burnt offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a heart that is broken and humbled God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Zion, and let the walls of Jerusalem be built up. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole-burnt offerings. Then shall they offer bullocks upon Thine altar.

#### FESTAL TROPARIA AFTER PSALM 50 IN TONE TWO

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

Today the living temple, the temple of the great King, entereth into the Temple, to prepare a divine abode. Wherefore, O ye nations, rejoice.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Today the living temple, the temple of the great King, entereth into the Temple, to prepare a divine abode. Wherefore, O ye nations, rejoice.

*(TONE FOUR) Have mercy upon me, O God, according to Thy loving-kindness: according unto the multitude of Thy tender mercies blot out my transgressions.*

Today, the God-containing temple, the Theotokos, shall be presented in the Temple of the Lord and be received by Zachariah. Today the Holy of Holies rejoiceth, and the ranks of angels celebrate mystically. Wherefore, today as we celebrate with them, we shout with Gabriel, Rejoice, O full of grace, the grace of the Lord Who possesseth the Great Mercy is with thee.

#### THE INTERCESSION

Deacon: O God, save Thy people, and bless Thine inheritance. Visit Thy world with mercies and bounties. Exalt the estate of Orthodox Christians, and send down upon us Thy rich mercies. Through the intercessions of our all-immaculate Lady Theotokos and ever-virgin Mary—whose Entrance into the Holy of Holies we now celebrate—by the might of the precious and life-giving Cross; by the protection of the honorable Bodiless Powers of heaven; at the supplications of the honorable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; of the holy, glorious, all-laudable apostles Peter and Paul, and of all the holy apostles; of our fathers among the saints, great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom; of our fathers among the saints, Athanasios, Cyril and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas of Myra, Spyridon of Trimythous and Nektarios of Pentapolis, the Wonder-workers; Nicholai of Zicha, who labored in America, Innocent, Evangelizer of Alaska and Enlightener of North America, John, Wonderworker of Shanghai and San Francisco, and Raphael, bishop of Brooklyn; of the holy, glorious, great-martyrs, George the Trophy-bearer, Demetrios the Myrrh-streamer, Theodore the Soldier, Theodore the General, and Menas the wonder-worker; of the hieromartyrs, Ignatios the God-bearer of Antioch, Charalampos and

Eleutherios, Tikhon, patriarch of Moscow and Enlightener of North America, and Juvenaly of Iliamna; of the holy, glorious great women martyrs, Thekla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriaki, Photeini, Marina, Paraskeva and Irene; of the holy, glorious, right-victorious martyrs, especially Peter the Aleut; of our venerable and God-bearing fathers who shone in the ascetic life, Anthony the Great, Seraphim of Sarov, and Herman of Alaska; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna, and of all Thy Saints: we beseech Thee, O most merciful Lord, hearken unto the petitions of us sinners who make our supplications unto Thee, and have mercy upon us.

Choir: Lord, have mercy. (*Twelve times*)

Priest: Through the mercies and compassions and love for mankind of Thine Only-begotten Son, with Whom Thou art blessed, together with Thine all-holy, and good, and life-giving Spirit: now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

#### KONTAKION AND OIKOS FOR THE ENTRANCE (Plain Reading)

The all-pure temple of the Savior, the most precious bridal chamber and Virgin, the treasure-house of the glory of God, today enters the Temple of the Lord, bringing with her the grace which is in the divine Spirit: whom also the angels of God do celebrate in song; for she is the heavenly tabernacle.

Seeing the grace of the secret mysteries of God made manifest and clearly fulfilled in the Virgin, I rejoice; and I know not how to understand the strange and secret manner whereby the Undeified hath been revealed as alone chosen above all creation, visible and spiritual. Therefore, wishing to praise her, I am struck dumb with amazement in both mind and speech. Yet still I dare to proclaim and magnify her; for she is the heavenly tabernacle.

#### THE SYNAXARION (ABRIDGED)

On November 21 in the Holy Orthodox Church we celebrate the Entrance of the Mother of God into the Temple.

#### *Verses*

Within the temple, Gabriel feedeth thee, O Maid,  
And shortly he shall come and shall say to thee: Rejoice.  
On the twenty-first Mary entereth the sacred fane.

Leading the procession into the Temple were virgins with lighted tapers in their hands, then the three-year-old Most-holy Virgin, led by her father and mother. The virgin was clad in vesture of royal magnificence and adornments as was befitting the “King’s daughter, the Bride of God” (Psalm 44:13-15). Following them were many kinsmen and friends, all with lighted tapers. Fifteen steps led up to the Temple. Joachim and Anna lifted the Virgin onto the first step, then she ran quickly to the top herself, where she was met by the High Priest Zachariah, who was to be the father of St. John the Forerunner. Taking her by the hand, he led her not only into the Temple, but into the “Holy of Holies,” the holiest of holy places, into which no one but the high priest ever entered, and only once each year, at that. Zachariah “was outside himself and possessed by God” when he led the Virgin into the holiest place in the Temple, beyond the second curtain—otherwise, his action could not be explained. The Most-holy Virgin remained in the Temple and dwelt there for nine full years. While her parents were alive, they visited her

often. When God called her parents from this world, the Most-holy Virgin was left an orphan and did not wish to leave the Temple until death or to enter into marriage. The Most-holy Virgin Mary was the first of such life-vowed virgins, of the thousands and thousands of virgin men and women who would follow her in the Church of Christ. Through the intercessions of the Theotokos, O God, have mercy upon us. Amen.

#### KATAVASIAS OF THE FIRST CANON OF CHRIST'S NATIVITY IN TONE ONE

**Ode 1.** Christ is born, glorify Him. Christ is come from heaven, receive Him. Christ is on earth, be ye elevated. Sing to the Lord, all the earth; and ye nations, praise Him with joy; for He hath been glorified.

**Ode 3.** Let us cry unto the Son, born of the Father before the ages without transubstantiation, Christ God Who hath been incarnate in these last days of the Virgin, without seed, shouting, O Thou Who hath elevated our state, Thou art holy, O Lord.

**Ode 4.** O praised Christ, a stem hath come out of Jesse, and from it hast sprouted a Flower from a dense and shadowed mountain, O immaterial God, coming incarnate from the Virgin that hath not known man. Glory, therefore, to Thy might, O Lord.

**Ode 5.** Since Thou art the God of peace and the Father of mercies, O Lover of mankind, Thou didst send to us the great Messenger of Thy mind, granting us Thy peace. Therefore, have we been led aright to the light of divine knowledge, glorifying Thee as we come out of darkness.

**Ode 6.** The sea-monster did disgorge Jonah from its belly, as it received him safely like a fetus. As for the Word, when He dwelt in the Virgin, taking from her a body, He was born, preserving her without corruption, and without transubstantiation, preserving His Mother without harm.

**Ode 7.** The youths having grown together in true worship, despising the command of the infidel, were not dismayed by the threat of fire; but were singing as they stood in the midst of the flames: Blessed art Thou, God of our fathers.

*Let us praise, bless, and worship the Lord.*

**Ode 8.** Verily, the dewy furnace did shadow the sign of the supernatural wonder; for it burned not the youths whom it received, as the fire of divinity also burned not the womb of the Virgin in which it dwelt. Wherefore, let us offer praise with song, saying: Let all creation praise the Lord, exalting Him evermore, to the end of ages.

Deacon:        The Theotokos and Mother of the Light let us honor and magnify in song.

#### NINTH ODE OF THE FIRST CANON OF THE ENTRANCE IN TONE FOUR

*The Angels, beholding the Entrance of the all-pure one, were overtaken by surprise, how the Virgin hath entered into the Holy of Holies.*

Since thou art a living temple of God, O Theotokos, no impure hand shall touch thee. But the lips of believers, let them ceaselessly laud thee, crying unto thee joyfully with the voice of the angels: Verily, O undefiled Virgin, thou art more exalted than all creatures.

*The Angels, beholding the Entrance of the all-pure one, were overtaken by surprise, how the Virgin hath entered with glory into the Holy of Holies.*

Having attained the most resplendent, pure beauty of thy soul, O pure Theotokos, and the grace of God having been cast upon thee from heaven, thou shalt ever lighten with the eternal Light those who joyfully cry: O undefiled Virgin, verily, thou art more exalted than all creatures.

*The Angels, beholding the entrance of the all-pure one, were overtaken by surprise, how the Virgin hath entered wondrously into the Holy of Holies.*

Thy miracles, O pure Theotokos, transcend words in sublimity; for I comprehend that thine is a body transcending description, not receptive to the flow of sin. Wherefore, I cry to thee gratefully: O spotless Virgin, thou art verily more exalted than all creatures.

*Let us, angels and men, honor the Entrance of the Virgin; for she hath entered with glory into the Holy of Holies.*

The Mosaic Law foretold thee by a sign in a strange manner, O spotless one. Verily, thou art a tabernacle, a divine jar, a strange ark, a shelter, a rod, an everlasting temple, and a gate of God. Wherefore, it teacheth us to cry unto thee: O spotless Virgin, thou art verily more exalted than all creatures.

*The Angels, beholding the Entrance of the all-pure one, were overtaken by surprise, how the Virgin hath entered in God-pleasing manner into the Holy of Holies.*

When he sang to thee, David proclaimed thee Daughter of the King, as he beheld thee standing at God's right hand, O pure Lady, in the beauty of virtue, with varied colors all adorned. Hence, he prophesied of thee, crying: O spotless Virgin, thou art verily more exalted than all creatures.

*Rejoice with the saints, ye angels and ye virgins; exchange with each other glad tidings; for the Maiden of God hath entered into the Holy of Holies.*

On foreseeing how thou wouldst bear God, O Lady, wise King Solomon spake darkly, calling thee the King's gate and the living and sealed spring whence the unsullied water issued forth to us, who cry out with faith and rejoicing: O spotless Virgin, thou art verily more exalted than all creatures.

*O ye angels, and men with hymns of praises, the Virgin let us magnify, for she hath divinely entered into the Holy of Holies.*

Through thy gifts, grant thy peace to my soul, and pour forth life to all them that revere thee as is right and due, O Theotokos; and do thou of thyself comfort, help and shelter, and preserve them that cry to thee with sincere faith: O spotless Virgin, thou art verily more exalted than all creatures.

#### NINTH ODE OF THE SECOND CANON OF THE ENTRANCE IN TONE ONE

*Magnify, O my soul, her who was presented in the Temple of the Lord, and was blessed by the hands of the priests.*

Verily, the fruit of the promise did come forth from Joachim and Anna the righteous, namely Mary, the Maiden of God, who is presented as a child in the flesh, as an acceptable incense to the holy Temple, to live in the Sanctuary; for she is a saint.

*Magnify, O my soul, her who was presented...*

Let us praise her with songs who is a child by nature, and hath been manifest in a supernatural manner as Theotokos; for today she is offered to the Lord in the Mosaic Temple as a sweet incense and spiritual fruit to the righteous God.

*Magnify, O my soul, her who was presented...*

Come, as is meet, O ye faithful, let us cry out with the Angel to greet the Mother of our God with: Rejoice, Bride all-comely; rejoice, O cloud of light, from whom the Lord hath shined forth upon us, who once sat in the miserable darkness of deep ignorance; rejoice, thou hope of all.

*Magnify, O my soul, her who was presented...*

The whole creation now joineth with Angel Gabriel, crying a worthy hymn and song of praise to the pure Theotokos: Rejoice, O holy and all-blameless Mother of God, through whom we are redeemed from the curse of aforetime and partake of incorruptibility.

*Magnify, O my soul, her who was presented...*

O thou most Holy of Holies, O all-pure Mary, God's Mother, by thine entreaties, set us free from the enemy's meshes; from every heresy, from every error and tribulation rescue us, who most faithfully worship the blessed icon of thy holy countenance.

*Magnify, O my soul, her who was presented...*

Above the Cherubim's orders, beyond the Seraphim's regions, thou hast been shown forth as more spacious than all of the Heavens, for in thy womb thou hast contained our God, Whom the universe cannot contain, and hast borne Him past telling; Whom entreat, O Virgin, earnestly for all.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: Glorify, O my soul, the majesty of the triune Godhead, indivisible.*

Let us glorify the inseparable Trinity, the three-personed Nature, the Glory indivisible, ceaselessly praised in heaven and on earth in one Godhead, bowing in true worship to the Father, Son and Holy Spirit.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen: Glorify, O my soul, her who is more honorable than the hosts on high.*

O virgin Theotokos, pray for us, who faithfully seek refuge in thy compassion, who worship piously thy Son, the God of the world and its Lord, so that He may deliver us from corruption and dangers, and from sundry temptations.

#### KATAVASIA OF THE FIRST NATIVITY CANON OF CHRIST IN TONE ONE

**Ode 9.** *Magnify, O my soul, her who is more honorable and more exalted in glory than the heavenly hosts.*

I behold a strange and wonderful mystery: the cave a heaven, the Virgin a cherubic throne, and the manger a noble place in which hath laid Christ the uncontained God. Let us, therefore, praise and magnify Him.

#### THE LITTLE EKTENIA

Deacon: Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most-blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For all the powers of Heaven praise Thee, and unto Thee do we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

#### EXAPOSTEILARION OF THE ENTRANCE IN TONE TWO

In faith, let us extol Mary, the Maiden of God, whom in the multitude of Prophets of old foretold, as being a jar, a rod, a tablet, and an unhewn mountain; for today doth she enter into the Holy of Holies to be brought up for the Lord. (THRICE)

#### AINOI (PRAISES) IN TONE ONE

Choir: Let everything that hath breath, praise the Lord. Praise ye the Lord from the heavens: praise Him in the heights. To Thee, O God, is due our song.

Choir: Praise ye Him, all His angels: praise ye Him, all His hosts. To Thee, O God, is due our song.

*Verse 1. Praise God in His sanctuary: praise Him in the firmament of His power. Praise Him for His mighty acts: praise Him according to His excellent greatness.*

The lamp-carrying virgins accompanied the ever-Virgin one rejoicing; truly prophesying in the spirit of the future; for the Theotokos, being the temple of God, was brought into the Temple from her childhood in virginal glory.

*Verse 2. Praise Him with the sound of the trumpet. Praise Him with the psaltery and harp.*

The Theotokos, in truth, who is a holy promise and a very precious fruit, hath appeared unto the world as more exalted than all creatures. And being presented with true worship in the house of God, she fulfilleth the parental vow, preserved of the divine spirit.

*Verse 3. Praise Him with the timbrel and dance; praise Him with stringed instruments and organs.*

Thou hast borne for the world, O Virgin, nourished by faith with heavenly bread in the Temple, the Bread of life, to whom thou wast formerly betrothed mystically by the Spirit; for thou a chosen temple, free of all blame, became a bride unto the Father.

*Verse 4. Praise Him upon the loud cymbals: praise Him upon the high-sounding cymbals. Let everything that hath breath praise the Lord.*

Let the God-receiving Temple be opened, for Joachim hath taken her who is the temple of the King of all and His throne and placed her in glory therein, offering her as a Nazarene to the Lord Who hath chosen her as a Mother to Himself.

#### THE DOXASTICON OF THE ENTRANCE IN TONE TWO

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Today the all-blameless Virgin is presented in the Temple for the abode of God, the King of all, the Nourisher of all our souls. Today the all-pure holiness doth enter into the Holy of Holies, as a three-year ewe. Wherefore, let us, like the angel, hail her, saying, Rejoice, O thou who alone art blessed among women.

### THE GREAT DOXOLOGY IN TONE TWO

- + Glory to Thee, Who hast shown us the Light; Glory to God in the highest, and on earth peace, good will among men.
- + We praise Thee, we bless Thee, we worship Thee, we glorify Thee; we give thanks unto Thee for Thy great glory.
- + O Lord, heavenly King, God the Father Almighty; O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ; and the Holy Spirit.
- + O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, Who takest away the sin of the world, have mercy on us; O Thou Who takest away the sins of the world.
- + Receive our prayer, O Thou Who sittest at the right hand of the Father, and have mercy on us.
- + For Thou only art holy, Thou only art the Lord, O Jesus Christ, to the Glory of God the Father. Amen.
- + Every day will I bless Thee, and I will praise Thy Name forever; yea, forever and ever.
- + Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin.
- + Blessed art Thou, O Lord God of our Fathers, and praised and glorified be Thy Name forever. Amen.
- + Let Thy mercy, O Lord: be upon us, as we do put our hope in Thee.
- + Blessed art Thou, O Lord: teach me Thy statutes. (THRICE)
- + Lord, Thou hast been our refuge in all generations. I said: Be merciful unto me; heal my soul, for I have sinned against Thee.
- + Lord, I have fled unto Thee: teach me to do Thy will, for Thou art my God.
- + For with Thee is the fountain of life: in Thy light shall we see light.
- + O continue Thy loving-kindness unto them that know Thee.
- + Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (THRICE)
- + Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:
- + Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.
- + Holy Immortal: have mercy on us.
- + Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us.

### APOLYTIKION OF THE ENTRANCE IN TONE FOUR

Today the Virgin is the foreshadowing of the pleasure of God, and the beginning of the preaching of the salvation of mankind. Thou hast appeared in the Temple of God openly and hast gone before, preaching Christ to all. Let us shout with one thrilling voice, saying, Rejoice, O thou who art the fulfillment of the Creator's dispensation.

Portions of the Diocesan Service Texts include texts from *The Menaion*, *The Great Horologion*, *The Pentecostarion*, and *The Psalter of the Seventy*, which are Copyright © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, Massachusetts, and are used with permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.